

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, SEPTEMBER 22, 2007

OTTAWA, LE SAMEDI 22 SEPTEMBRE 2007

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 10, 2007, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 10 janvier 2007 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des Parties I, II et III est officiel depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

## TABLE OF CONTENTS

Vol. 141, No. 38 — September 22, 2007

<b>Government notices</b> .....	2744
Appointments .....	2744
<b>Commissions</b> .....	2768
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	2774
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Index</b> .....	2781

## TABLE DES MATIÈRES

Vol. 141, n° 38 — Le 22 septembre 2007

<b>Avis du Gouvernement</b> .....	2744
Nominations .....	2744
<b>Commissions</b> .....	2768
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	2774
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Index</b> .....	2782

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF INDUSTRY**

## OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

*Appointments**Name and position/Nom et poste*

Adams, The Hon./L'hon. George W., Q.C./c.r.  
Federal Court Prothonotaries Compensation/Rémunération des protonotaires de la  
Cour fédérale  
Special Advisor/Conseiller spécial

Board of Internal Economy of the House of Commons/Bureau de régie interne de la  
Chambre des communes

## Members/Membres

Nicholson, The Hon./L'hon. Robert Douglas  
Van Loan, The Hon./L'hon. Peter

Government of Ontario/Gouvernement de l'Ontario

## Administrators/Administrateurs

Moldaver, The Hon./L'hon. Michael J.  
September 8 to 11, 2007/Du 8 au 11 septembre 2007  
September 26 to 28, 2007/Du 26 au 28 septembre 2007

O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis R.  
September 6 and 7, 2007/Les 6 et 7 septembre 2007

Weiler, The Hon./L'hon. Karen M.  
September 12, 2007/Le 12 septembre 2007  
September 16 to 20, 2007/Du 16 au 20 septembre 2007

Point, Steven

Lieutenant Governor of the Province of British Columbia/Lieutenant-gouverneur  
de la province de la Colombie-Britannique

Twaddle, The Hon./L'hon. A. Kerr

Government of Manitoba/Gouvernement du Manitoba

## Administrator/Administrateur

September 7 and September 17 to 19, 2007/Le 7 septembre et du 17 au  
19 septembre 2007

September 13, 2007

JACQUELINE GRAVELLE  
*Manager*

[38-1-o]

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

## BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Nominations**Order in Council/Décret en conseil*

2007-1316

2007-1307

2007-1323

2007-1317

2007-1322

Le 13 septembre 2007

*La gestionnaire*  
JACQUELINE GRAVELLE

[38-1-o]

**DEPARTMENT OF INDUSTRY**

## ELECTRICITY AND GAS INSPECTION ACT

*Delegation of authorities by the President of Measurement  
Canada*

Notice is hereby given, pursuant to subsection 4(2) of the *Electricity and Gas Inspection Regulations*, that the President of Measurement Canada, pursuant to subsection 4(1) of the Regulations, proposes to delegate to the organization set out in column I of the Schedule, the functions under the *Electricity and Gas Inspection Act* set out in column II thereof.

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

## LOI SUR L'INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

*Délégation de pouvoirs par le président de Mesures Canada*

Avis est donné, conformément au paragraphe 4(2) du *Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz*, que le président de Mesures Canada, en vertu du paragraphe 4(1) du Règlement, propose de déléguer à l'organisme indiqué à la colonne I de l'annexe, les fonctions établies selon la *Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz* énoncées dans la colonne II.

## SCHEDULE

*Electricity and Gas Inspection Regulations*

Column I	Column II
Itron Inc. 313 North Highway 11 West Union, South Carolina, USA 29696	8(1): For the purposes of section 5 of the Act, the calibration of a measuring apparatus referred to in section 7 shall be certified by the director.  Itron Inc. is being delegated this function for the following types of measuring apparatus: Electricity meter calibration consoles.

September 22, 2007

ALAN E. JOHNSTON  
*President*  
*Measurement Canada*

[38-1-o]

## DEPARTMENT OF INDUSTRY

## TRADE-MARKS ACT

*Geographical indications*

The Minister of Industry proposes that the following geographical indications be entered on the list of geographical indications kept pursuant to subsection 11.12(1) of the *Trade-marks Act*, where “(i)” refers to the file number, “(ii)” refers to the indication and whether it identifies a wine or spirit, “(iii)” refers to the territory, or the region or locality of a territory in which the wine or spirit is identified as originating, “(iv)” refers to the name of the responsible authority (the person, firm or other entity that is, by reason of state or commercial interest, sufficiently connected with and knowledgeable of the wine or spirit), “(v)” refers to the address in Canada for the responsible authority and “(vi)” refers to the quality, reputation or other characteristic of the wine or spirit that, in the opinion of the Minister, qualifies that indication as a geographical indication:

- (i) File No. 1267273
- (ii) Salemi (Wine)
- (iii) Region of Sicilia, in Italy: in the municipality of Salemi, in the province of Trapani.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) File No. 1267275
- (ii) Salina (Wine)
- (iii) Region of Sicilia, in Italy: in the province of Messina.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

## ANNEXE

*Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz*

Colonne I	Colonne II
Itron Inc. 313 North Highway 11 West Union, South Carolina, USA 29696	8(1) : Aux fins de l'article 5 de la Loi, l'étalonnage d'un appareil de mesure visé à l'article 7 est certifié par le directeur.  Cette fonction est déléguée à Itron Inc. pour les types d'appareils de mesures suivants : Consoles d'étalonnage des compteurs d'électricité.

Le 22 septembre 2007

*Le président*  
*Mesures Canada*  
ALAN E. JOHNSTON

[38-1-o]

## MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

## LOI SUR LES MARQUES DE COMMERCE

*Indications géographiques*

Le ministre de l'Industrie propose que les indications géographiques suivantes soient insérées dans la liste des indications géographiques conservée en vertu du paragraphe 11.12(1) de la *Loi sur les marques de commerce*, où « (i) » renvoie au numéro de dossier, « (ii) » renvoie à l'indication précisant s'il s'agit d'un vin ou d'un spiritueux, « (iii) » renvoie au territoire, ou à la région ou localité d'un territoire d'où provient le vin ou le spiritueux, « (iv) » renvoie au nom de l'autorité responsable (personne, firme ou autre entité qui, en raison de son état ou d'un intérêt commercial, est suffisamment associée au vin ou au spiritueux et le connaît bien), « (v) » renvoie à l'adresse au Canada de l'autorité responsable et « (vi) » renvoie à la qualité, à la réputation ou à une autre caractéristique du vin ou du spiritueux qui, de l'opinion du ministre, rend pertinente cette indication en tant qu'indication géographique :

- (i) Numéro de dossier 1267273
- (ii) Salemi (Vin)
- (iii) Région de la Sicile, en Italie : dans la municipalité de Salemi, dans la province de Trapani.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1267275
- (ii) Salina (Vin)
- (iii) Région de la Sicile, en Italie : dans la province de Messine.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1267279

(ii) Sicilia (Wine)

(iii) Region of Sicilia, in Italy: in the provinces of Agrigento, Caltanissetta, Catania, Enna, Messina, Palermo, Ragusa, Siracusa and Trapani.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, modified by DM del 24 marzo 1997, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1267279

(ii) Sicilia (Vin)

(iii) Région de la Sicile, en Italie : dans les provinces d'Agrigente, de Caltanissetta, de Catane, d'Enna, de Messine, de Palerme, de Raguse, de Syracuse et de Trapani.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, modifié par le DM del 24 marzo 1997, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1268199

(ii) Alto Livenza (Wine)

(iii) Region of Veneto, in Italy: in the province of Treviso; and region of Friuli Venezia Giulia, in Italy: in the province of Pordenone.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 21 novembre 1995*, modified by DM del 27 febbraio 1996, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1268199

(ii) Alto Livenza (Vin)

(iii) Région de la Vénétie, en Italie : dans la province de Trévis; région de Friuli Venezia Giulia, en Italie : dans la province de Pordenone.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 21 novembre 1995*, modifié par le DM del 27 febbraio 1996, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1268208

(ii) Bettona (Wine)

(iii) Region of Umbria, in Italy: in the municipality of Bettona, in the province of Perugia.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero*

(i) Numéro de dossier 1268208

(ii) Bettona (Vin)

(iii) Région de l'Ombrie, en Italie : dans la municipalité de Bettona, dans la province de Pérouse.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto*

*Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No. 1268216
  - (ii) Palizzi (Wine)
  - (iii) Region of Calabria, in Italy: in the municipalities of Bova, Bova Marina, Brancaleone, Condofuri, Palizzi and Staiti, in the province of Reggio Calabria.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995*, modified by DM del 31 luglio 1996, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No. 1268217
  - (ii) Colli Ericini (Wine)
  - (iii) Region of Sicilia, in Italy: in the province of Trapani.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, modified by DM del 24 novembre 1997, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No. 1268219
  - (ii) Colli del Milanese (Wine)
  - (iii) Region of Lombardia, in Italy: in the provinces of Milano, Pavia and Lodi.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

*ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1268216
  - (ii) Palizzi (Vin)
  - (iii) Région de la Calabre, en Italie : dans les municipalités de Bova, de Bova Marina, de Brancaleone, de Condofuri, de Palizzi et de Staiti, dans la province de Reggio de Calabre.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995*, modifié par le DM del 31 luglio 1996, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1268217
  - (ii) Colli Ericini (Vin)
  - (iii) Région de la Sicile, en Italie : dans la province de Trapani.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, modifié par le DM del 24 novembre 1997, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1268219
  - (ii) Colli del Milanese (Vin)
  - (iii) Région de la Lombardie, en Italie : dans les provinces de Milan, de Pavie et de Lodi.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1269198  
(ii) Colline Frentane (Wine)  
(iii) Region of Abruzzo, in Italy: in the province of Chieti.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269198  
(ii) Colline Frentane (Vin)  
(iii) Région des Abruzzes, en Italie : dans la province de Chieti.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1269212  
(ii) Fontanarossa di Cerda (Wine)  
(iii) Region of Sicilia, in Italy: in the municipality of Cerda, in the province of Palermo.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269212  
(ii) Fontanarossa di Cerda (Vin)  
(iii) Région de la Sicile, en Italie : dans la municipalité de Cerda, dans la province de Palerme.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1269213  
(ii) Forlì (Wine)  
(iii) Region of Emilia Romagna, in Italy: in the province of Forlì-Cesena.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, modified by DM del 10 aprile 1996, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269213  
(ii) Forlì (Vin)  
(iii) Région d'Émilie-Romagne, en Italie : dans la province de Forlì-Césène.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, modifié par le DM del 10 aprile 1996, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1269220  
(ii) Lazio (Wine)  
(iii) Region of Lazio, in Italy.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

- (i) Numéro de dossier 1269220  
(ii) Lazio (Vin)  
(iii) Région du Latium, en Italie.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie



(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 22 novembre 1995*, modified by DM del 13 settembre 1996 and DM del 23 maggio 2002, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 22 novembre 1995*, modifié par le DM del 13 settembre 1996 et le DM del 23 maggio 2002, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1270061

(ii) Valle Belice (Wine)

(iii) Region of Sicilia, in Italy: in the province of Agrigento.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1270061

(ii) Valle Belice (Vin)

(iii) Région de la Sicile, en Italie : dans la province d'Agrigente.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 10 ottobre 1995*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1270065

(ii) Valle di Porto Pino (Wine)

(iii) Region of Sardegna, in Italy: in the province of Cagliari.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 12 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1270065

(ii) Valle di Porto Pino (Vin)

(iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans la province de Cagliari.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 12 ottobre 1995*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1270071

(ii) Bianco di Castelfranco Emilia (Wine)

(iii) Region of Emilia Romagna, in Italy: in the provinces of Modena and Bologna.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of

(i) Numéro de dossier 1270071

(ii) Bianco di Castelfranco Emilia (Vin)

(iii) Région d'Émilie-Romagne, en Italie : dans les provinces de Modène et de Bologne.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, ainsi que

10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No. 1270862
  - (ii) Valdadige (Wine)
  - (iii) Region of Trentino Alto Adige, in Italy: in the provinces of Trento and Bolzano; and Region of Veneto, in Italy: in the province of Verona.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole e forestali del 21 maggio 2002*, which replaced DM del 7 agosto 2000 (which had replaced DPR del 24 marzo 1975, modified by DPR del 22 giugno 1987 and DM del 9 giugno 1992), and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No. 1270876
  - (ii) Trentino (Wine)
  - (iii) Region of Trentino Alto Adige, in Italy: in the province of Trento.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole e forestali del 6 settembre 2002*, which replaced DM del 16 marzo 2000 (which had replaced DM del 8 agosto 1996 and DPR del 9 aprile 1979, 12 febbraio 1985 and 4 agosto 1971, modified by DPR del 7 luglio 1979), and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No. 1270877
  - (ii) Trento (Wine)
  - (iii) Region of Trentino Alto Adige, in Italy: in the province of Trento.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero*

dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1270862
  - (ii) Valdadige (Vin)
  - (iii) Région du Trentin-Haut-Adige, en Italie : dans les provinces de Trente et de Bolzano; région de la Vénétie, en Italie : dans la province de Vérone.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole e forestali del 21 maggio 2002*, qui a remplacé le DM del 7 agosto 2000 (qui avait remplacé le DPR del 24 marzo 1975, modifié par le DPR del 22 giugno 1987 et le DM del 9 giugno 1992), ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1270876
  - (ii) Trentino (Vin)
  - (iii) Région du Trentin-Haut-Adige, en Italie : dans la province de Trente.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole e forestali del 6 settembre 2002*, qui a remplacé le DM del 16 marzo 2000 (qui avait remplacé le DM del 8 agosto 1996 et les DPR del 9 aprile 1979, 12 febbraio 1985 et 4 agosto 1971, modifié par le DPR del 7 luglio 1979), ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1270877
  - (ii) Trento (Vin)
  - (iii) Région du Trentin-Haut-Adige, en Italie : dans la province de Trente.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto*

*Politiche agricole e forestali del 30 ottobre 2002*, which replaced DM del 9 luglio 1994 (modified by DM del 25 settembre 2001), and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

*ministero Politiche agricole e forestali del 30 ottobre 2002*, qui a remplacé le DM del 9 luglio 1994 (modifié par le DM del 25 settembre 2001), ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) File No. 1272632
  - (ii) Vin Santo del Chianti (Wine)
  - (iii) Region of Toscana, in Italy: in the provinces of Arezzo, Firenze, Pisa, Prato, Pistoia and Siena, with limitations as specified in DM del 28 agosto 1997.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 28 agosto 1997*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1272632
  - (ii) Vin Santo del Chianti (Vin)
  - (iii) Région de la Toscane, en Italie : dans les provinces d'Arezzo, de Florence, de Pise, de Prato, de Pistoia et de Sienne, avec restrictions conformément au DM del 28 agosto 1997.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 28 agosto 1997*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) File No. 1273916
  - (ii) Sangiovese di Romagna (Wine)
  - (iii) Region of Emilia Romagna, in Italy: in the provinces of Bologna, Forli/Cesena, Ravenna and Rimini, with limitations as specified in DM del 7 ottobre 2003.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 7 ottobre 2003*, which replaced DPR del 9 luglio 1967 (modified by DPR del 13 agosto 1969 and 14 settembre 1976) and DM del 5 novembre 1992 (modified by DM del 3 luglio 1997), and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1273916
  - (ii) Sangiovese di Romagna (Vin)
  - (iii) Région d'Émilie-Romagne, en Italie : dans les provinces de Bologne, de Forli-Césène, de Ravenne et de Rimini, avec restrictions conformément au DM del 7 ottobre 2003.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 7 ottobre 2003*, qui a remplacé le DPR del 9 luglio 1967 (modifié par les DPR del 13 agosto 1969 et 14 settembre 1976) et le DM del 5 novembre 1992 (modifié par le DM del 3 luglio 1997), ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) File No. 1274291
  - (ii) Malvasia di Castelnuovo Don Bosco (Wine)
  - (iii) Region of Piemonte, in Italy: in the province of Asti.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero*

- 
- (i) Numéro de dossier 1274291
  - (ii) Malvasia di Castelnuovo Don Bosco (Vin)
  - (iii) Région du Piémont, en Italie : dans la province d'Asti.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto*

*Risorse agricole del 28 febbraio 1995*, which replaced DPR del 20 settembre 1973, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No. 1276011
  - (ii) Mandrolisai (Wine)
  - (iii) Region of Sardegna, in Italy: in the provinces of Nuoro and Oristano.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 6 giugno 1981*, and DM del 30.03.2001, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No.1276021
  - (ii) Monica di Cagliari (Wine)
  - (iii) Region of Sardegna, in Italy: in the provinces of Cagliari and Oristano, with limitations as specified in DPR del 18 aprile 1979.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 18 aprile 1979*, which replaced DPR del 21 giugno 1972, and DM del 3 marzo 2001, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No. 1276029
  - (ii) Montepulciano d'Abruzzo (Wine)
  - (iii) Region of Abruzzo, in Italy: in the provinces of Chieti, L'Aquila, Pescara, and Teramo, with limitations as specified in DM del 23 ottobre 1992.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Agricoltura e Foreste del 23 ottobre 1992*, which replaced

*ministero Risorse agricole del 28 febbraio 1995*, qui a remplacé le DPR del 20 settembre 1973, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1276011
  - (ii) Mandrolisai (Vin)
  - (iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans les provinces de Nuoro et d'Oristano.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 6 giugno 1981*, et le DM del 30/03/2001, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1276021
  - (ii) Monica di Cagliari (Vin)
  - (iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans les provinces de Cagliari et d'Oristano, avec restrictions conformément au DPR del 18 aprile 1979.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 18 aprile 1979*, qui a remplacé le DPR del 21 giugno 1972, et le DM del 3 marzo 2001, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1276029
  - (ii) Montepulciano d'Abruzzo (Vin)
  - (iii) Région des Abruzzes, en Italie : dans les provinces de Chieti, de L'Aquila, de Pescara et Teramo, avec restrictions conformément au DM del 23 ottobre 1992.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Agricoltura e Foreste del 23 ottobre 1992*, qui a

DPR del 24 maggio 1968 (modified by DPR del 14 luglio 1975), modified by DM del 24 settembre 2001, 6 settembre 2002 and 15 maggio 2003, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

remplacé le DPR del 24 maggio 1968 (modifié par le DPR del 14 luglio 1975), modifié par les DM del 24 settembre 2001, 6 settembre 2002 et 15 maggio 2003, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) File No. 1276035
  - (ii) Moscato di Cagliari (Wine)
  - (iii) Region of Sardegna, in Italy: in the provinces of Cagliari and Oristano, with limitations as specified in DPR del 10 gennaio 1979.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 10 gennaio 1979*, which replaced DPR del 21 giugno 1972, and DM del 3 marzo 2001, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1276035
  - (ii) Moscato di Cagliari (Vin)
  - (iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans les provinces de Cagliari et d'Oristano, avec restrictions conformément au DPR del 10 gennaio 1979.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 10 gennaio 1979*, qui a remplacé le DPR del 21 giugno 1972, et le DM del 3 marzo 2001, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) File No. 1276040
  - (ii) Moscato di Sorso-Sennori (Wine)
  - (iii) Region of Sardegna, in Italy: in the province of Sassari.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 31 marzo 1972* and DM del 30.03.2001, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1276040
  - (ii) Moscato di Sorso-Sennori (Vin)
  - (iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans la province de Sassari.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 31 marzo 1972* et le DM del 30/03/2001, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) File No. 1276056
  - (ii) Nasco di Cagliari (Wine)
  - (iii) Region of Sardegna, in Italy: in the provinces of Cagliari and Oristano, with limitations as specified in DPR del 18 aprile 1979.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente*

- 
- (i) Numéro de dossier 1276056
  - (ii) Nasco di Cagliari (Vin)
  - (iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans les provinces de Cagliari et d'Oristano, avec restrictions conformément au DPR del 18 aprile 1979.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del*

della Repubblica del 18 aprile 1979, which replaced DPR del 21 giugno 1972, and DM del 3 marzo 2001, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No. 1276059
  - (ii) Nuragus di Cagliari (Wine)
  - (iii) Region of Sardegna, in Italy: in the provinces of Cagliari, Oristano and Nuoro.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 11 maggio 1987*, which replaced DPR del 28 novembre 1974 (modified by DPR del 6 febbraio 1979), and DM del 3 marzo 2001, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No. 1276218
  - (ii) Etna (Wine)
  - (iii) Region of Sicilia, in Italy: in the province of Catania, with limitations as specified in DPR del 11 agosto 1968.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 11 agosto 1968*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- 
- (i) File No. 1276221
  - (ii) Girò di Cagliari (Wine)
  - (iii) Region of Sardegna, in Italy: in the provinces of Cagliari and Oristano.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
  - (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
  - (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 9 aprile 1979*, which replaced DPR del 21 giugno 1972, and DM del 30.03.2001, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

*presidente della Repubblica del 18 aprile 1979*, qui a remplacé le DPR del 21 giugno 1972, et le DM del 3 marzo 2001, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1276059
  - (ii) Nuragus di Cagliari (Vin)
  - (iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans les provinces de Cagliari, d'Oristano et de Nuoro.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 11 maggio 1987*, qui a remplacé le DPR del 28 novembre 1974 (modifié par le DPR del 6 febbraio 1979), et le DM del 3 marzo 2001, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1276218
  - (ii) Etna (Vin)
  - (iii) Région de la Sicile, en Italie : dans la province de Catane, avec restrictions conformément au DPR del 11 agosto 1968.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 11 agosto 1968*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- 
- (i) Numéro de dossier 1276221
  - (ii) Girò di Cagliari (Vin)
  - (iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans les provinces de Cagliari et d'Oristano.
  - (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
  - (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
  - (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 9 aprile 1979*, qui a remplacé le DPR del 21 giugno 1972, et le DM del 30/03/2001, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1276232  
(ii) Lambrusco di Sorbara (Wine)  
(iii) Region of Emilia Romagna, in Italy: in the province of Modena, with limitations as specified in DM del 1 agosto 1997.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 1 agosto 1997*, which replaced DM del 21 ottobre 1992 (which had replaced DPR del 1 maggio 1970), modified by DM del 27 maggio 2002, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1276232  
(ii) Lambrusco di Sorbara (Vin)  
(iii) Région d'Émilie-Romagne, en Italie : dans la province de Modène, avec restrictions conformément au DM del 1 agosto 1997.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 1 agosto 1997*, qui a remplacé le DM del 21 ottobre 1992 (qui avait remplacé le DPR del 1 maggio 1970), modifié par le DM del 27 maggio 2002, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1276233  
(ii) Lambrusco Grasparossa di Castelvetro (Wine)  
(iii) Region of Emilia Romagna, in Italy: in the province of Modena, with limitations as specified in DM del 30 luglio 1997.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 30 luglio 1997*, which replaced DM del 21 ottobre 1992 (which had replaced DPR del 1 maggio 1970), and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1276233  
(ii) Lambrusco Grasparossa di Castelvetro (Vin)  
(iii) Région d'Émilie-Romagne, en Italie : dans la province de Modène, avec restrictions conformément au DM del 30 luglio 1997.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 30 luglio 1997*, qui a remplacé le DM del 21 ottobre 1992 (qui avait remplacé le DPR del 1 maggio 1970), ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1276235  
(ii) Lambrusco Salamino di Santa Croce (Wine)  
(iii) Region of Emilia Romagna, in Italy: in the province of Modena, with limitations as specified in DM del 29 febbraio 2000.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 31 luglio 1997*, modified by DM del 29 febbraio 2000, which replaced DM del 21 ottobre 1992 (which had replaced DPR del 1 maggio 1970, modified by DPR del 18 luglio 1980), and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1276235  
(ii) Lambrusco Salamino di Santa Croce (Vin)  
(iii) Région d'Émilie-Romagne, en Italie : dans la province de Modène, avec restrictions conformément au DM del 29 febbraio 2000.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 31 luglio 1997*, modifié par le DM del 29 febbraio 2000, qui a remplacé le DM del 21 ottobre 1992 (qui avait remplacé le DPR del 1 maggio 1970, modifié par le DPR del 18 luglio 1980), ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1276238  
(ii) Lessona (Wine)  
(iii) Region of Piemonte, in Italy: in the municipality of Lessona, in the province of Biella.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 3 dicembre 1976*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1276238  
(ii) Lessona (Vin)  
(iii) Région du Piémont, en Italie : dans la municipalité de Lessona, dans la province de Biella.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 3 dicembre 1976*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1276493  
(ii) Garda Colli Mantovani (Wine)  
(iii) Region of Lombardia, in Italy: in the province of Mantova, with limitations as specified in DM del 26 ottobre 1998.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 22 agosto 1997*, modified by DM del 26 ottobre 1998, and which replaced DPR del 30 aprile 1976, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1276493  
(ii) Garda Colli Mantovani (Vin)  
(iii) Région de la Lombardie, en Italie : dans la province de Mantoue, avec restrictions conformément au DM del 26 ottobre 1998.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 22 agosto 1997*, modifié par le DM del 26 ottobre 1998, qui a remplacé le DPR del 30 aprile 1976, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1276498  
(ii) Frascati (Wine)  
(iii) Region of Lazio, in Italy: in the province of Roma, with limitations as specified in DM del 26 aprile 2005.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 26 aprile 2005*, which replaced DPR del 3 marzo 1966 (modified by DPR del 1 agosto 1983 and del 18 novembre 1987) and DPR del 5 dicembre 1990 (modified by DM del 28 ottobre 1996, del 26 novembre 1996, del 12 marzo 1997 and del 13 novembre 1997) and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1276498  
(ii) Frascati (Vin)  
(iii) Région du Latium, en Italie : dans la province de Rome, avec restrictions conformément au DM del 26 aprile 2005.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 26 aprile 2005*, qui a remplacé le DPR del 3 marzo 1966 (modifié par les DPR del 1 agosto 1983 et del 18 novembre 1987) et le DPR del 5 dicembre 1990 (modifié par les DM del 28 ottobre 1996, del 26 novembre 1996, del 12 marzo 1997 et del 13 novembre 1997), ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.



- (i) File No. 1276501  
(ii) Friuli Annia (Wine)  
(iii) Region of Friuli-Venezia Giulia, in Italy: in the province of Udine.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995*, modified by DM del 8 luglio 2002, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1276501  
(ii) Friuli Annia (Vin)  
(iii) Région de Frioul-Vénétie julienne, en Italie : dans la province d'Udine.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995*, modifié par le DM del 8 luglio 2002, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1276612  
(ii) Malvasia di Bosa (Wine)  
(iii) Region of Sardegna, in Italy: in the province of Nuoro, with limitations as specified in DPR del 21 luglio 1972.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 21 luglio 1972*, and DM del 3 marzo 2001, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1276612  
(ii) Malvasia di Bosa (Vin)  
(iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans la province de Nuoro, avec restrictions conformément au DPR del 21 luglio 1972.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 21 luglio 1972*, et le DM del 3 marzo 2001, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1276613  
(ii) Malvasia di Cagliari (Wine)  
(iii) Region of Sardegna, in Italy: in the provinces of Cagliari and Oristano, with limitations as specified in DPR del 6 febbraio 1979.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 6 febbraio 1979*, which replaced DPR del 21 giugno 1972, and DM del 3 marzo 2001, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1276613  
(ii) Malvasia di Cagliari (Vin)  
(iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans les provinces de Cagliari et d'Oristano, avec restrictions conformément au DPR del 6 febbraio 1979.  
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 6 febbraio 1979*, qui a remplacé le DPR del 21 giugno 1972 et le DM del 3 marzo 2001, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1276614  
(ii) Colli Berici (Wine)

- (i) Numéro de dossier 1276614  
(ii) Colli Berici (Vin)

(iii) Region of Veneto, in Italy: in the province of Vicenza, with limitations as specified in DM del 31 luglio 1993.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Agricoltura e Foreste del 31 luglio 1993*, which replaced DPR del 20 settembre 1973, modified by DM del 25 maggio 2004, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iii) Région de la Vénétie, en Italie : dans la province de Vicence, avec restrictions conformément au DM del 31 luglio 1993.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Agricoltura e Foreste del 31 luglio 1993*, qui a remplacé le DPR del 20 settembre 1973, modifié par le DM del 25 maggio 2004, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

---

(i) File No. 1278268

(ii) Colli Martani (Wine)

(iii) Region of Umbria, in Italy: in the province of Perugia, with limitations as specified in DM del 4 settembre 2003.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole e forestali del 4 settembre 2003*, which replaced DPR del 21 dicembre 1998, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

---

(i) Numéro de dossier 1278268

(ii) Colli Martani (Vin)

(iii) Région de l'Ombrie, en Italie : dans la province de Pérouse, avec restrictions conformément au DM del 4 settembre 2003.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole e forestali del 4 settembre 2003*, qui a remplacé le DPR del 21 dicembre 1998, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

---

(i) File No. 1278272

(ii) Colli di Parma (Wine)

(iii) Region of Emilia Romagna, in Italy: in the province of Parma, with limitations as specified in DM del 7 ottobre 2002.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 7 ottobre 2002*, which replaced DM del 4 settembre 1995 (which had replaced DPR del 28 ottobre 1982), modified by DM del 4 marzo 2003 and DM del 17 giugno 2004, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

---

(i) Numéro de dossier 1278272

(ii) Colli di Parma (Vin)

(iii) Région d'Émilie-Romagne, en Italie : dans la province de Parme, avec restrictions conformément au DM del 7 ottobre 2002.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 7 ottobre 2002*, qui a remplacé le DM del 4 settembre 1995 (qui avait remplacé le DPR del 28 ottobre 1982), modifié par le DM del 4 marzo 2003 et le DM del 17 giugno 2004, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

---

(i) File No. 1283679

(ii) Bianchello del Metauro (Wine)

---

(i) Numéro de dossier 1283679

(ii) Bianchello del Metauro (Vin)

(iii) Region of Marche, in Italy: in the province of Pesaro, with limitations as specified in DM del 12.07.2002.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 2 aprile 1969*, modified by DM del 12 luglio 2002, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iii) La région des Marches, en Italie : dans la province de Pesaro, selon les restrictions précisées dans le DM del 2002-07-12.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 2 aprile 1969*, modifié par le DM del 12 luglio 2002, ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283683

(ii) Bianco di Custoza (Wine)

(iii) Region of Veneto, in Italy: in the province of Verona, with limitations as specified in DPR del 30 luglio 2001.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 30 luglio 2001*, which replaced DPR del 8 febbraio 1971, and DM del 3 ottobre 2001, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1283683

(ii) Bianco di Custoza (Vin)

(iii) Région de la Vénétie, en Italie : dans la province de Vénétie, avec restrictions conformément au DPR del 30 luglio 2001.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 30 luglio 2001*, qui a remplacé le DPR del 8 febbraio 1971 et le DM del 3 ottobre 2001, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283686

(ii) Biferno (Wine)

(iii) Region of Molise, in Italy: in the province of Campobasso.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 26 aprile 1983*, modified by DM del 16 luglio 2002, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1283686

(ii) Biferno (Vin)

(iii) Région de Molise, en Italie : dans la province de Campobasso.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 26 aprile 1983*, modifié par le DM del 16 luglio 2002, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283690

(ii) Bosco Eliceo (Wine)

(iii) Region of Emilia Romagna, in Italy: in the provinces of Ferrara and Ravenna, with limitations as specified in DM del 10 luglio 2002.

(i) Numéro de dossier 1283690

(ii) Bosco Eliceo (Vin)

(iii) Région d'Émilie-Romagne, en Italie : dans les provinces de Ferrare et de Ravenne, avec restrictions conformément au DM del 10 luglio 2002.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 10 luglio 2002*, which replaced DM del 18 gennaio 1996 and DPR del 3 gennaio 1989, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 10 luglio 2002*, qui a remplacé le DM del 18 gennaio 1996 et le DPR del 3 gennaio 1989, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283741

(ii) Carignano del Sulcis (Wine)

(iii) Region of Sardegna, in Italy: in the province of Cagliari.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 ottobre 1995*, which replaced DPR del 1 giugno 1977 and DPR del 30 dicembre 1989, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1283741

(ii) Carignano del Sulcis (Vin)

(iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans la province de Cagliari.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 18 ottobre 1995*, qui a remplacé DPR del 1 giugno 1977 et le DPR del 30 dicembre 1989, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283745

(ii) Casteller (Wine)

(iii) Region of Trentino Alto Adige, in Italy: in the province of Trento.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 13 ottobre 2004*, which replaced DM del 31 maggio 2002, DPR del 3 novembre 1989 and DPR del 3 maggio 1974 and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1283745

(ii) Casteller (Vin)

(iii) Région de Trentin-Haut-Adige, en Italie : dans la province de Trente.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 13 ottobre 2004*, qui a remplacé le DM del 31 maggio 2002, le DPR del 3 novembre 1989 et le DPR del 3 maggio 1974, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283747

(ii) Castelli Romani (Wine)

(iii) Region of Lazio, in Italy: in the provinces of Roma and Latina, with limitations as specified in DM del 29.02.2000 and DM del 09.06.2000.

(i) Numéro de dossier 1283747

(ii) Castelli Romani (Vin)

(iii) Région du Latium, en Italie : dans les provinces de Rome et de Latina, avec les restrictions indiquées dans le DM del 2000-02-29 et le DM del 2000-06-09.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 4 novembre 1996*, modified by DM del 29 febbraio 2000 and DM del 9 giugno 2000, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 4 novembre 1996*, modifié par le DM del 29 febbraio 2000 et le DM del 9 giugno 2000, ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283749

(ii) Cesanese del Piglio (Wine)

(iii) Region of Lazio, in Italy: in the province of Frosinone, with limitations as specified in DPR del 29 maggio 1973.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 29 maggio 1973*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1283749

(ii) Cesanese del Piglio (Vin)

(iii) Région du Latium, en Italie : dans la province de Frosinone, avec restrictions conformément au DPR del 29 maggio 1973.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 29 maggio 1973*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283756

(ii) Cisterna d'Asti (Wine)

(iii) Region of Piemonte, in Italy: in the provinces of Asti and Cuneo.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 17 luglio 2002*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1283756

(ii) Cisterna d'Asti (Vin)

(iii) Région du Piémont, en Italie : dans les provinces d'Asti et de Coni.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 17 luglio 2002*, ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283766

(ii) Brunello di Montalcino (Wine)

(iii) Region of Toscana, in Italy: in the province of Siena.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(i) Numéro de dossier 1283766

(ii) Brunello di Montalcino (Vin)

(iii) Région de la Toscane, en Italie : dans la province de Sienne.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 19 maggio 1998*, which replaced DM del 24 giugno 1996, DPCM del 4 novembre 1991 and DPR del 1 luglio 1980, and previously recognized as DOC in DPR del 28 marzo 1966, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 19 maggio 1998*, qui a remplacé le DM del 24 giugno 1996, le DPCM del 4 novembre 1991 et le DPR del 1 luglio 1980, antérieurement reconnu comme DOC dans le DPR del 28 marzo 1966, ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

---

(i) File No. 1283767  
 (ii) Carmignano (Wine)  
 (iii) Region of Toscana, in Italy: in the province of Prato.  
 (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
 (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
 (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 9 luglio 1998*, which replaced DPR del 20 ottobre 1990, and DPR del 28 aprile 1975 (modified by DPR del 13 ottobre 1982), and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

---

(i) Numéro de dossier 1283767  
 (ii) Carmignano (Vin)  
 (iii) Région de la Toscane, en Italie : dans la province de Prato.  
 (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
 (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
 (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 9 luglio 1998*, qui a remplacé le DPR del 20 ottobre 1990 et le DPR del 28 aprile 1975 (modifié par le DPR del 13 ottobre 1982), ainsi que dans la loi n° 164 du 10/02/1992, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

---

(i) File No. 1283768  
 (ii) Chianti (Wine)  
 (iii) Region of Toscana, in Italy: in the provinces of Arezzo, Firenze, Pisa, Pistoia, Siena and Prato.  
 (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy  
 (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9  
 (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 5 agosto 1996*, modified by DM del 29 ottobre 1996, DM del 8 settembre 1997, DM del 10 marzo 2003 and DM del 26 aprile 2004, rectified by DM del 22 novembre 1997, which replaced DPR del 2 luglio 1984 (modified by DM del 8 gennaio 1996), previously recognized as DOC in DPR del 9 agosto 1967, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

---

(i) Numéro de dossier 1283768  
 (ii) Chianti (Vin)  
 (iii) Région de la Toscane, en Italie : dans les provinces d'Arezzo, de Florence, de Pise, de Pistoia, de Siennes et de Prato.  
 (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie  
 (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
 (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 5 agosto 1996*, modifié par les DM del 29 ottobre 1996, DM del 8 settembre 1997, DM del 10 marzo 2003 et DM del 26 aprile 2004, et rectifié par le DM del 22 novembre 1997, qui a remplacé le DPR del 2 luglio 1984 (modifié par le DM del 8 gennaio 1996), antérieurement reconnu comme DOC dans le DPR del 9 agosto 1967, ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

---

(i) File No. 1283771  
 (ii) Fiano di Avellino (Wine)  
 (iii) Region of Campania, in Italy: in the province of Avellino.  
 (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

---

(i) Numéro de dossier 1283771  
 (ii) Fiano di Avellino (Vin)  
 (iii) Région de la Campanie, en Italie : dans la province d'Avellino.

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 18 luglio 2003*, previously recognized as DOC in DPR del 27 aprile 1978 (modified by DM del 30 novembre 1991) and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 18 luglio 2003*, antérieurement reconnu comme DOC dans le DPR del 27 aprile 1978 (modifié par le DM del 30 novembre 1991), ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283772

(ii) Franciacorta (Wine)

(iii) Region of Lombardia, in Italy: in the province of Brescia, with limitations as specified in DM del 01.09.1995.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 1 settembre 1995*, rectified by DM del 2 settembre 1996, previously recognized as DOC in DPR del 21 luglio 1967 (modified by DPR del 11 ottobre 1983 and DM del 2 agosto 1993) and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1283772

(ii) Franciacorta (Vin)

(iii) Région de la Lombardie, en Italie : dans la province de Brèche, avec restrictions conformément au DM del 1995-09-01.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 1 settembre 1995*, modifié par le DM del 2 settembre 1996, antérieurement reconnu comme DOC dans le DPR del 21 luglio 1967 (modifié par le DPR del 11 ottobre 1983 et le DM del 2 agosto 1993), ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283776

(ii) Greco di Tufo (Wine)

(iii) Region of Campania, in Italy: in the province of Avellino.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 18 luglio 2003*, previously recognized as DOC in DPR del 26 marzo 1970 (modified by DPR del 2 ottobre 1978 and DM del 30 novembre 1991), and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1283776

(ii) Greco di Tufo (Vin)

(iii) Région de la Campanie, en Italie : dans la province d'Avellino.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 18 luglio 2003*, antérieurement reconnu comme DOC dans le DPR del 26 marzo 1970 (modifié par le DPR del 2 ottobre 1978 et le DM del 30 novembre 1991), ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283778

(ii) Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane (Wine)

(iii) Region of Abruzzo, in Italy: in the province of Teramo.

(i) Numéro de dossier 1283778

(ii) Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane (Vin)

(iii) Région des Abruzzes, en Italie : dans la province de Teramo.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 20 febbraio 2003*, previously recognized as DOC in DM del 1 aprile 1995, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 20 febbraio 2003*, antérieurement reconnu comme DOC dans le DM del 1 aprile 1995, ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283784

(ii) Torgiano rosso riserva (Wine)

(iii) Region of Umbria, in Italy: in the commune of Torgiano, in the province of Perugia.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 21 luglio 2003*, which replaced DPR del 20 ottobre 1990, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1283784

(ii) Torgiano rosso riserva (Vin)

(iii) Région de l'Ombrie, en Italie : dans la commune de Torgiano de la province de Pérouse.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 21 luglio 2003*, qui a remplacé le DPR del 20 ottobre 1990, ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283792

(ii) Chianti Classico (Wine)

(iii) Region of Toscana, in Italy: in the provinces of Firenze and Siena.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 5 agosto 1996*, modified by DM del 16 maggio 2002 and DM del 15 settembre 2005, which replaced DPR del 2 luglio 1984 (modified by DM del 8 gennaio 1996), previously recognized as DOC in DPR del 9 agosto 1967, also DM del 8 agosto 2001, modified by DM del 20 settembre 2001, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1283792

(ii) Chianti Classico (Vin)

(iii) Région de la Toscane, en Italie : dans les provinces de Florence et de Sienne.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 5 agosto 1996*, modifié par le DM del 16 maggio 2002 et par le DM del 15 settembre 2005, qui remplaçait le DPR del 2 luglio 1984, modifié par le DM del 8 gennaio 1996, antérieurement reconnu comme DOC dans le DPR del 9 agosto 1967, et le DM del 8 agosto 2001, modifié par le DM del 20 settembre 2001, ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n°s 1493/1999 et 753/2002.

(i) File No. 1283800

(ii) Arborea (Wine)

(iii) Region of Sardegna, in Italy: in the province of Oristano, with limitations as specified in DM del 11.05.1987.

(i) Numéro de dossier 1283800

(ii) Arborea (Vin)

(iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans la province d'Oristano, avec restrictions conformément au DM del 1987-05-11.



- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 11.05.1987*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 1987-05-11*, ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1283804
- (ii) Aversa (Wine)
- (iii) Region of Campania, in Italy: in the province of Napoli.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Agricoltura e Foreste del 31.07.1993*, modified by DM del 09.01.2002, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1283804
- (ii) Aversa (Vin)
- (iii) Région de la Campanie, en Italie : dans la province de Naples.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto ministero Agricoltura e Foreste del 1993-07-31*, modifié par le DM del 2002-01-09, ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

- (i) File No. 1283812
- (ii) Grignolino del Monferrato Casalese (Wine)
- (iii) Region of Piemonte, in Italy: in the province of Alessandria.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 26.06.1974*, modified by DM del 25.05.2004, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1283812
- (ii) Grignolino del Monferrato Casalese (Vin)
- (iii) Région du Piémont, en Italie : dans la province d'Alexandrie.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme indication géographique pour le vin dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 1974-06-26*, modifié par le DM del 2004-05-25, ainsi que dans la loi n° 164 du 1992-02-10, et est conforme aux règlements du Conseil de l'Union européenne n<sup>os</sup> 1493/1999 et 753/2002.

JIM PRENTICE  
Minister of Industry

[38-1-o]

Le ministre de l'Industrie  
JIM PRENTICE

[38-1-o]

## DEPARTMENT OF TRANSPORT

### CANADA MARINE ACT

*Vancouver Port Authority — Supplementary letters patent*

### BY THE MINISTER OF TRANSPORT, INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES

**WHEREAS** Letters Patent were issued by the Minister of Transport for the Vancouver Port Authority (“Authority”) under the

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

### LOI MARITIME DU CANADA

*Administration portuaire de Vancouver — Lettres patentes supplémentaires*

### PAR LE MINISTRE DES TRANSPORTS, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS

**ATTENDU QUE** des Lettres patentes ont été délivrées par le ministre des Transports à l'Administration portuaire de Vancouver

authority of the *Canada Marine Act* ("Act") effective March 1, 1999;

**WHEREAS** Schedule B of the Letters Patent describes the federal real property managed by the Authority and includes the federal real property described in Annex A hereto;

**WHEREAS** the City of Vancouver ("City") constructed a portion of a municipal roadway on the parcel of federal real property described in Annex A hereto;

**WHEREAS** the City agreed to transfer the parcel of real property described in Annex B to Her Majesty the Queen in Right of Canada in exchange for the above federal real property;

**WHEREAS**, in support of port operations, the Authority pursuant to subparagraph 46(1)(b)(i) of the Act exchanged with the City the federal real property described in Annex A hereto for the real property described in Annex B hereto;

**WHEREAS** the City also agreed to transfer the parcels of real property described in Annex C hereto to Her Majesty the Queen in Right of Canada;

**WHEREAS** in support of port operations Her Majesty the Queen in Right of Canada acquired from the City the real property described in Annex C hereto;

**AND WHEREAS** the board of directors of the Authority requested that the Minister of Transport, Infrastructure and Communities issue Supplementary Letters Patent amending Schedule B of its letters patent to reflect this exchange of lands and this acquisition of land;

**NOW THEREFORE** under the authority of section 9 of the Act, Schedule B of the Letters Patent is amended by deleting the federal real property described in Annex A hereto and by adding the real property described in Annexes B and C hereto and doing so by:

**(a) deleting the following portion from paragraph 1 of Schedule B (page B-11):**

"being the north-easterly corner of Lot G, Reference Plan 19952 (Vancouver) LTO; thence south-westerly and northerly on the south-easterly and westerly boundaries of said Lot G to the north-west corner thereof, being a point on the southerly boundary of Lot Q, Plan LMP 35864 (Lower Mainland) LTO; thence westerly on the southerly boundary of said Lot Q to a point on the aforesaid boundary, being the north-east corner of Lot F, Reference Plan 19952 (Vancouver) LTO; thence southerly, westerly and northerly on the easterly, southerly and westerly boundaries of said Lot F to the north-west corner thereof, being the south-east corner of Lot Q, Plan LMP 35864 (Lower Mainland) LTO;"

**(b) and replacing the foregoing with the following:**

"being the north-easterly corner of Parcel V, Plan BCP29056 (Lower Mainland) LTO; thence westerly on the northerly boundary of said Parcel V to the north-west corner thereof, being the south-west corner of Lot Q, Plan LMP 35864 (Lower Mainland) LTO;"

**(c) deleting the following from paragraph 2 of Schedule B:**

PID Number	Description
015-366-529	Lot 25 except the Canadian Pacific Railway Right of Way Block 3 of Block A District Lot 182 Plan 355
015-366-537	Lot 26 except the Canadian Pacific Railway Right of Way Block 3 of Block A District Lot 182 Plan 355
015-366-545	Lot 27 except the Canadian Pacific Railway Right of Way Block 3 of Block A District Lot 182 Plan 355
015-366-561	Lot 28 except the Canadian Pacific Railway Right of Way Block 3 of Block A District Lot 182 Plan 355

and,

**(d) adding the following to the end of paragraph 2 of Schedule B:**

(« Administration ») en vertu des pouvoirs prévus dans la *Loi maritime du Canada* (« Loi »), prenant effet le 1<sup>er</sup> mars 1999;

**ATTENDU QUE** l'Annexe « B » des Lettres patentes décrit les biens réels fédéraux dont la gestion est confiée à l'Administration et comprend le bien réel fédéral décrit à l'annexe A ci-après;

**ATTENDU QUE** la Ville de Vancouver (« Ville ») a construit une partie d'une voie d'accès municipale sur une parcelle du bien réel fédéral décrit à l'annexe A ci-après;

**ATTENDU QUE** la Ville a accepté de transférer la parcelle du bien réel décrit à l'annexe B à Sa Majesté la Reine du chef du Canada en échange du bien réel fédéral mentionné ci-dessus;

**ATTENDU QUE**, pour appuyer les opérations du port, l'Administration, en vertu du sous-alinéa 46(1)(b)(i) de la Loi, a échangé avec la Ville le bien réel fédéral décrit à l'annexe A ci-après contre le bien réel décrit à l'annexe B ci-après;

**ATTENDU QUE** la Ville a également accepté de transférer les parcelles des biens réels décrits à l'annexe C à Sa Majesté la Reine du chef du Canada;

**ATTENDU QUE**, pour appuyer les opérations du port, Sa Majesté la Reine du chef du Canada a acquis de la Ville les biens réels décrits à l'annexe C ci-après;

**ATTENDU QUE** le conseil d'administration de l'Administration a demandé au ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités la délivrance de Lettres patentes supplémentaires pour modifier l'Annexe « B » des Lettres patentes afin de refléter l'échange de terrains et l'acquisition de terrains;

**À CES CAUSES**, en vertu de l'article 9 de la Loi, l'Annexe « B » des Lettres patentes est modifiée par suppression du bien réel fédéral décrit à l'annexe A ci-après et par adjonction des biens réels décrits aux annexes B et C comme suit :

**a) par suppression du passage suivant du paragraphe 1 de l'Annexe « B » des Lettres patentes (page B-11) :**

« soit le coin nord-est du lot G, plan de référence 19952 du BETF (Vancouver); de là, vers le sud-ouest et le nord le long des limites sud-est et ouest dudit lot G jusqu'au coin nord-ouest de ce dernier, soit un point sur la limite sud du lot Q, plan LMP 35864 du BETF (Lower Mainland); de là, vers l'ouest le long de la limite sud dudit lot Q jusqu'à un point sur ladite limite, soit le coin nord-est du lot F, plan de référence 19952 du BETF (Vancouver); de là, vers le sud, l'ouest et le nord le long des limites est, sud et ouest dudit lot F jusqu'au coin nord-ouest de ce dernier, soit le coin sud-est du lot Q, plan LMP 35864 du BETF (Lower Mainland); »

**b) par remplacement du passage précédent par ce qui suit :**

« soit le coin nord-est de la parcelle V, plan BCP29056 du BETF (Lower Mainland); de là, vers l'ouest sur la limite nord de la parcelle V jusqu'au coin nord-ouest de ce dernier, soit le coin sud-ouest du lot Q, plan LMP 35864 du BETF (Lower Mainland); »

**c) par suppression de ce qui suit du paragraphe 2 de l'Annexe « B » :**

Numéro IDP	Description
015-366-529	Lot 25, sauf l'emprise du Canadien Pacifique, bloc 3 du bloc A, lot de district 182, plan 355
015-366-537	Lot 26, sauf l'emprise du Canadien Pacifique, bloc 3 du bloc A, lot de district 182, plan 355
015-366-545	Lot 27, sauf l'emprise du Canadien Pacifique, bloc 3 du bloc A, lot de district 182, plan 355
015-366-561	Lot 28, sauf l'emprise du Canadien Pacifique, bloc 3 du bloc A, lot de district 182, plan 355

**d) par adjonction, à la fin du paragraphe 2 de l'Annexe « B », de ce qui suit :**

PID Number	Description
027-013-391	Parcel V, Blocks 2 and 3, District Lot 182, and of the public harbour of Burrard Inlet, Group 1, New Westminster District, Plan BCP29056
027-013-995	Parcel X, Blocks 2 and 3, District Lot 182, Group 1, New Westminster District, Plan BCP29063

Issued under my hand this 31st day of August 2007.

The Honourable Lawrence Cannon, P.C., M.P.  
Minister of Transport, Infrastructure and Communities

**Annex A**

All that 62.8 square metres outlined in black on Reference Plan BCP29060 accompanying a resolution of the Council of the City of Vancouver, establishing, for highway purposes, a portion of Lot A, District Lot 182, Group 1, Plan BCP29059, New Westminster District.

**Annex B**

All that 80.1 square metres portion of Vernon Drive as dedicated by the deposit of Plan 355 and being adjacent to Lot 25, Except the Canadian Pacific Railway Right of Way, Block 3 of Block A, District Lot 182, Plan 355, as shown in heavy bold outline on Plan BCP29061.

**Annex C**

That part of closed road (Reference Plan BCP29055) created by Plan 355, adjacent to Parcel F (Reference Plan 19952), Block 2, Group 1, District Lot 182, Plan 14625, New Westminster District, comprising an area of 233.2 square metres more or less;

and

That part of closed road (Reference Plan BCP29062) created by Plan 355, adjacent to Rem. S, Plan LMP35311, Block 2, Group 1, District Lot 182, New Westminster District, comprising an area of 155.8 square metres more or less;

and

PID Number 023-918-616: Lot S, except: Firstly: Part Road on Plan LMP35881, Secondly: Part on Plan LMP43457, Block 2 of Block A, District Lot 182, Group 1, New Westminster District, Plan LMP35311.

[38-1-o]

Numéro IDP	Description
027-013-391	Parcelle V, blocs 2 et 3, lot de district 182, et du port public de Burrard Inlet, groupe 1, district de New Westminster, plan BCP29056
027-013-995	Parcelle X, blocs 2 et 3, lot de district 182, groupe 1, district de New Westminster, plan BCP29063

Délivrées sous mon seing le 31<sup>e</sup> jour d'août 2007.

L'honorable Lawrence Cannon, C.P., député  
Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités

**Annexe A**

Tous les 62,8 mètres carrés tracés en noir sur le plan de référence BCP29060 accompagné d'une résolution du conseil de la Ville de Vancouver, établissant, en vue d'une autoroute, une partie du lot A, lot de district 182, groupe 1, plan BCP29059, district de New Westminster.

**Annexe B**

Tous les 80,1 mètres carrés d'une partie de la promenade Vernon désignés par le dépôt du plan 355 et étant adjacents au lot 25, à l'exception de l'emprise du Canadian Pacifique, bloc 3 du bloc A, lot de district 182, plan 355, tels qu'ils sont indiqués en caractères gras tracés sur le plan BCP29061.

**Annexe C**

Cette partie d'une route fermée (plan de référence BCP29055) créée par le plan 355, adjacente à la parcelle F (plan de référence 19952), bloc 2, groupe 1, lot de district 182, plan 14625, district de New Westminster, d'une superficie de plus ou moins 233,2 mètres carrés;

Cette partie d'une route fermée (plan de référence BCP29062) créée par le plan 355, adjacente au reste du lot S, plan LMP35311, bloc 2, groupe 1, lot de district 182, district de New Westminster, d'une superficie de plus ou moins 155,8 mètres carrés;

Numéro IDP 023-918-616 : Lot S, à l'exception : Premièrement : une partie de la route du plan LMP35881, Deuxièmement : une partie du plan LMP43457, bloc 2 du bloc A, lot de district 182, groupe 1, district de New Westminster, plan LMP35311.

[38-1-o]

**COMMISSIONS****CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**

## DECISION

*Appeal No. AP-2006-035*

Notice is hereby given that the Canadian International Trade Tribunal made a decision on September 11, 2007, with respect to an appeal filed by Tiffany Woodworth from a decision of the President of the Canada Border Services Agency dated December 28, 2005, with respect to a request for re-determination under subsection 60(4) of the *Customs Act*.

The appeal, heard on April 19, 2007, under subsection 67(1) of the *Customs Act*, was dismissed.

Further information may be obtained from the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), secretary@citt-tcce.gc.ca (email).

Ottawa, September 11, 2007

HÉLÈNE NADEAU  
Secretary

[38-1-o]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**

## EXPIRY OF FINDING

*Carbon steel pipe nipples and adaptor fittings*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) hereby gives notice, pursuant to subsection 76.03(2) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), that its finding made on July 16, 2003, in Inquiry No. NQ-2002-004, as amended on June 8, 2007, in Interim Review No. RD-2006-006, concerning carbon steel pipe nipples and adaptor fittings, in nominal diameters up to and including 6 inches or the metric equivalents, originating in or exported from the People's Republic of China, is scheduled to expire (Expiry No. LE-2007-002) on July 15, 2008. Under SIMA, findings of injury or threat of injury and the associated special protection in the form of anti-dumping or countervailing duties expire five years from the date of the last order or finding, unless an expiry review has been initiated before that date. An expiry review will not be initiated unless the Tribunal decides that there is sufficient information to indicate that it is warranted.

Persons or governments requesting or opposing the initiation of an expiry review of the said finding should file 20 copies of written public submissions containing relevant information, opinions and arguments with the Secretary of the Tribunal not later than October 4, 2007. Persons or governments should endeavour to base their submissions exclusively on public information; however, confidential information relevant to the issues before the Tribunal may be filed, if necessary, along with a comprehensive public summary or edited version thereof.

**COMMISSIONS****TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

## DÉCISION

*Appel n° AP-2006-035*

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur a rendu une décision le 11 septembre 2007 concernant un appel interjeté par Tiffany Woodworth à la suite d'une décision du président de l'Agence des services frontaliers du Canada rendue le 28 décembre 2005 concernant une demande de réexamen aux termes du paragraphe 60(4) de la *Loi sur les douanes*.

L'appel, entendu le 19 avril 2007 aux termes du paragraphe 67(1) de la *Loi sur les douanes*, a été rejeté.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (téléco-pieur), secretaire@tce-citt.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 11 septembre 2007

Le secrétaire  
HÉLÈNE NADEAU

[38-1-o]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

## EXPIRATION DES CONCLUSIONS

*Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) donne avis par la présente, aux termes du paragraphe 76.03(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), que ses conclusions rendues le 16 juillet 2003, dans le cadre de l'enquête n° NQ-2002-004, modifiées le 8 juin 2007, dans le cadre du réexamen intermédiaire n° RD-2006-006, concernant les raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et les raccords d'adaptateur, de diamètre nominal de 6 pouces ou moins ou l'équivalent métrique, originaires ou exportés de la République populaire de Chine, expireront (expiration n° LE-2007-002) le 15 juillet 2008. Aux termes de la LMSI, les conclusions de dommage ou de menace de dommage et la protection spéciale qui y est associée, soit par des droits antidumping ou des droits compensateurs, expirent cinq ans suivant la date de la dernière ordonnance ou des dernières conclusions, à moins qu'un réexamen relatif à l'expiration n'ait été entrepris avant cette date. Un réexamen relatif à l'expiration ne sera entrepris que si le Tribunal décide qu'il y a suffisamment de renseignements pour le convaincre du bien-fondé d'un réexamen.

Les personnes ou les gouvernements qui désirent un réexamen relatif à l'expiration de ces conclusions, ou qui s'y opposent, doivent déposer auprès du secrétaire du Tribunal, au plus tard le 4 octobre 2007, 20 copies de leurs exposés écrits publics faisant état des renseignements, avis et arguments pertinents. Les personnes ou les gouvernements doivent tenter de ne fonder leurs exposés que sur des renseignements publics; cependant, des renseignements confidentiels portant sur les questions dont est saisi le Tribunal peuvent être déposés, le cas échéant, accompagnés d'un résumé public détaillé ou d'une version révisée de ces exposés.

Submissions should address all relevant factors, including

- the likelihood of continued or resumed dumping of the goods;
- the likely volume and price ranges of dumped imports if dumping were to continue or resume;
- the domestic industry's recent performance, including trends in production, sales, market share and profits;
- the likelihood of injury to the domestic industry if the finding were allowed to expire, having regard to the anticipated effects of a continuation or resumption of dumped imports on the industry's future performance;
- any other developments affecting, or likely to affect, the performance of the domestic industry;
- changes in circumstances, domestically or internationally, including changes in the supply of or demand for the goods, and changes in trends in, and sources of, imports into Canada; and
- any other matter that is relevant.

Where there are opposing views, each person or government that filed a submission in response to the notice of expiry will be given an opportunity to respond in writing to the representations of other persons or governments. In these circumstances, the Tribunal will distribute copies of the public submissions to each person or government that filed a submission with the Tribunal. Persons or governments wishing to respond to the submissions must do so not later than October 15, 2007. If confidential submissions have been filed, the Secretary will notify persons or governments and instruct them on how they may access these submissions through qualified counsel. Qualified counsel who wish to have access to any confidential documents filed in these proceedings must file their notices of representation, declarations and undertakings, as well as the notices of participation signed by the parties that they represent.

The Tribunal will issue a decision on October 31, 2007, on whether an expiry review is warranted based on the submissions and representations received and the responses to them.

- If there is no request for a review, the Tribunal will not initiate a review and the finding will expire on its expiry date.
- If the Tribunal decides that a review is not warranted, the finding will expire on its expiry date. The Tribunal will issue its reasons not later than 15 days after its decision.
- If the Tribunal decides to initiate a review, it will issue a notice of expiry review.

The Tribunal's *Draft Guideline on Expiry Reviews* can be found on its Web site at [www.citt-tcce.gc.ca](http://www.citt-tcce.gc.ca). In addition to providing more detailed information on the proceeding whereby the Tribunal determines if an expiry review is warranted, the draft guideline explains how an expiry review is conducted if the Tribunal determines that one is warranted. In an expiry review, the President of the Canada Border Services Agency (CBSA) first determines whether the expiry of the order or finding is likely to result in the continuation or resumption of dumping or subsidizing of the goods. If the CBSA determines that the expiry of the order or finding in respect of any goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping or subsidizing, the Tribunal will then conduct an inquiry to determine if the continued or resumed dumping or subsidizing is likely to result in injury or

Les exposés doivent traiter de tous les facteurs pertinents, entre autres :

- le fait qu'il y ait vraisemblablement poursuite ou reprise du dumping des marchandises;
- le volume et les fourchettes de prix éventuels des marchandises sous-évaluées s'il y a poursuite ou reprise du dumping;
- les plus récentes données concernant le rendement de la branche de production nationale, notamment les tendances en matière de production, les ventes, les parts de marché et les profits;
- le fait que la poursuite ou la reprise du dumping des marchandises causera vraisemblablement un dommage à la branche de production nationale en cas d'expiration des conclusions, eu égard aux effets que la poursuite ou la reprise aurait sur le rendement de celle-ci;
- les faits ayant ou pouvant avoir une incidence sur le rendement de la branche de production nationale;
- tout changement au niveau national ou international touchant notamment l'offre ou la demande des marchandises et tout changement concernant les tendances en matière d'importation au Canada et concernant la source des importations;
- tout autre point pertinent.

Lorsque des points de vue différents sont exprimés, chaque personne ou gouvernement qui a déposé un exposé en réponse à l'avis d'expiration aura l'occasion de répondre, par écrit, aux observations des autres personnes ou gouvernements. Dans ces circonstances, le Tribunal fera parvenir des copies des exposés publics à chaque personne ou gouvernement qui a déposé un exposé auprès du Tribunal. Les personnes ou gouvernements qui désirent répondre aux exposés doivent le faire au plus tard le 15 octobre 2007. Si des exposés confidentiels sont déposés, le secrétaire en avisera les personnes ou les gouvernements expliquant la façon de procéder pour avoir accès à ces exposés par l'entremise de conseillers autorisés. Les conseillers autorisés qui désirent avoir accès aux documents confidentiels dans la présente procédure doivent déposer leurs avis de représentation et leurs actes de déclaration et d'engagement, ainsi que les avis de participation signés par les parties qu'ils représentent.

Le Tribunal rendra une décision le 31 octobre 2007 sur le bien-fondé d'un réexamen relatif à l'expiration en se basant sur les exposés et les représentations reçus et les réponses à ceux-ci.

- Si le Tribunal ne reçoit pas de demande de réexamen, le Tribunal n'entreprendra pas de réexamen et les conclusions expireront à la date d'expiration.
- Si le Tribunal n'est pas convaincu du bien-fondé d'un réexamen, les conclusions expireront à la date d'expiration. Le Tribunal publiera ses motifs au plus tard 15 jours après sa décision.
- Si le Tribunal décide d'entreprendre un réexamen, il fera publier un avis de réexamen relatif à l'expiration.

L'*Ébauche de ligne directrice sur les réexamens relatifs à l'expiration* du Tribunal est disponible sur son site Web, à l'adresse [www.tcce-citt.gc.ca](http://www.tcce-citt.gc.ca). En plus de fournir des renseignements plus détaillés sur la procédure qu'emploie le Tribunal pour décider du bien-fondé d'un réexamen relatif à l'expiration, ce document explique la façon dont procède le Tribunal lorsqu'il décide qu'un réexamen est justifié. Dans le cadre d'un réexamen relatif à l'expiration, le président de l'Agence des services frontaliers du Canada (l'ASFC) détermine, en premier lieu, si l'expiration de l'ordonnance ou des conclusions causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement des marchandises. Si l'ASFC juge que l'expiration de l'ordonnance ou des conclusions à l'égard de toute marchandise causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping

retardation. The Tribunal's notice of expiry review will provide more information on the expiry review process.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding this notice should be addressed to the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), secretary@citt-tcce.gc.ca (email).

Parties and the public may file documents electronically with the Tribunal through its Secure E-filing Service. The service utilizes the Government of Canada's epass system, which allows the secure transmission of confidential business information. The information is fully encrypted from the sender to the Tribunal.

However, parties must still file paper copies in the required number as instructed. Where a party is required to file hard copies, the electronic version and the hard-copy version must be identical. In case of discrepancies, the hard-copy version will be considered the original.

Written and oral communication with the Tribunal may be in English or in French.

Ottawa, September 11, 2007

HÉLÈNE NADEAU  
*Secretary*

[38-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Central Building, Les Terrasses de la Chaudière, Room 206, 1 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec K1A 0N2, 819-997-2429 (telephone), 994-0423 (TDD), 819-994-0218 (fax);
- Metropolitan Place, Suite 1410, 99 Wyse Road, Dartmouth, Nova Scotia B3A 4S5, 902-426-7997 (telephone), 426-6997 (TDD), 902-426-2721 (fax);
- Kensington Building, Suite 1810, 275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, 204-983-6306 (telephone), 983-8274 (TDD), 204-983-6317 (fax);
- 530-580 Hornby Street, Vancouver, British Columbia V6C 3B6, 604-666-2111 (telephone), 666-0778 (TDD), 604-666-8322 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 205 Viger Avenue W, Suite 504, Montréal, Quebec H2Z 1G2, 514-283-6607 (telephone), 283-8316 (TDD), 514-283-3689 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 55 St. Clair Avenue E, Suite 624, Toronto, Ontario M4T 1M2, 416-952-9096 (telephone), 416-954-6343 (fax);

ou du subventionnement, le Tribunal procédera alors à une enquête pour déterminer si la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement causera vraisemblablement un dommage ou un retard. L'avis de réexamen relatif à l'expiration du Tribunal fournira plus de renseignements sur la procédure d'un réexamen relatif à l'expiration.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements au sujet du présent avis doivent être envoyés au Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), secretaire@tcce-citt.gc.ca (courriel).

Les parties et le public peuvent déposer des documents électroniquement auprès du Tribunal au moyen de son Service de dépôt électronique sécurisé. Le dépôt se fait au moyen du système epass du gouvernement du Canada, lequel permet la transmission sécurisée de renseignements commerciaux de nature confidentielle. Les renseignements sont entièrement chiffrés depuis l'expéditeur jusqu'au Tribunal.

Cependant, les parties doivent continuer de déposer le nombre de copies papier requises, selon les directives. La version électronique et la version papier doivent être identiques. S'il y a divergence, la version papier sera considérée comme la version originale.

La communication écrite et orale avec le Tribunal peut se faire en français ou en anglais.

Ottawa, le 11 septembre 2007

*Le secrétaire*  
HÉLÈNE NADEAU

[38-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'ouverture aux bureaux suivants du Conseil :

- Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, Pièce 206, 1, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0N2, 819-997-2429 (téléphone), 994-0423 (ATS), 819-994-0218 (télécopieur);
- Place Metropolitan, Bureau 1410, 99, chemin Wyse, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3A 4S5, 902-426-7997 (téléphone), 426-6997 (ATS), 902-426-2721 (télécopieur);
- Édifice Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, 204-983-6306 (téléphone), 983-8274 (ATS), 204-983-6317 (télécopieur);
- 580, rue Hornby, Bureau 530, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6, 604-666-2111 (téléphone), 666-0778 (ATS), 604-666-8322 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 205, avenue Viger Ouest, Bureau 504, Montréal (Québec) H2Z 1G2, 514-283-6607 (téléphone), 283-8316 (ATS), 514-283-3689 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 55, avenue St. Clair Est, Bureau 624, Toronto (Ontario) M4T 1M2, 416-952-9096 (téléphone), 416-954-6343 (télécopieur);

- CRTC Documentation Centre, Cornwall Professional Building, Room 103, 2125 11th Avenue, Regina, Saskatchewan S4P 3X3, 306-780-3422 (telephone), 306-780-3319 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 10405 Jasper Avenue, Suite 520, Edmonton, Alberta T5J 3N4, 780-495-3224 (telephone), 780-495-3214 (fax).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

*Secretary General*

- Centre de documentation du CRTC, Édifice Cornwall Professionnel, Pièce 103, 2125, 11<sup>e</sup> Avenue, Regina (Saskatchewan) S4P 3X3, 306-780-3422 (téléphone), 306-780-3319 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 10405, avenue Jasper, Bureau 520, Edmonton (Alberta) T5J 3N4, 780-495-3224 (téléphone), 780-495-3214 (télécopieur).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

*Secrétaire général*

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

2007-88-1 *September 12, 2007*

TVA Group Inc.  
Across Canada

*Erratum* — The Commission corrects paragraph 1 of Broadcasting Decision CRTC 2007-88.

2007-253-1 *September 12, 2007*

Eternacom Inc.  
Sudbury, Ontario

*Erratum* — The Commission corrects the title and paragraph 1 of Broadcasting Decision CRTC 2007-253.

2007-351 *September 14, 2007*

CTV Television Inc.  
Atlantic Canada

Approved — Amendment to the broadcasting licence for the satellite-to-cable programming undertaking known as Atlantic Satellite Network (ASN), as mentioned in the decision.

2007-352 *September 14, 2007*

Sun TV Company  
Toronto, Ottawa and London, Ontario

Approved — Analog rebroadcasting transmitters and transitional digital rebroadcasting transmitters in Ottawa and London, Ontario.

[38-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PUBLIC HEARING 2007-10-1

Further to its Broadcasting Notice of Public Hearing CRTC 2007-10, dated July 5, 2007, relating to a public hearing that will be held commencing on January 28, 2008, at 9 a.m., at the Conference Centre, Phase IV, 140 Promenade du Portage,

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

2007-88-1 *Le 12 septembre 2007*

Groupe TVA inc.  
L'ensemble du Canada

*Erratum* — Le Conseil corrige le paragraphe 1 de la décision de radiodiffusion CRTC 2007-88.

2007-253-1 *Le 12 septembre 2007*

Eternacom Inc.  
Sudbury (Ontario)

*Erratum* — Le Conseil corrige le titre ainsi que le paragraphe 1 de la décision de radiodiffusion CRTC 2007-253.

2007-351 *Le 14 septembre 2007*

CTV Television Inc.  
Région de l'Atlantique canadien

Approuvé — Modification de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation du satellite au câble Atlantic Satellite Network (ASN), tel qu'il est indiqué dans la décision.

2007-352 *Le 14 septembre 2007*

Sun TV Company  
Toronto, Ottawa et London (Ontario)

Approuvé — Exploitation de réémetteurs de télévision analogique et de télévision numérique transitoire à Ottawa et à London (Ontario).

[38-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AUDIENCE PUBLIQUE 2007-10-1

À la suite de son avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2007-10 du 5 juillet 2007, relativement à l'audience publique prévue pour le 28 janvier 2008, à 9 h, au Centre de conférences, Phase IV, 140, promenade du Portage, Gatineau (Québec), le

Gatineau, Quebec, the Commission announces that additional documents and an additional question have been added to the record of the proceeding.

September 12, 2007

[38-1-o]

Conseil annonce que des documents additionnels et une question additionnelle sont versés au dossier de l'instance.

Le 12 septembre 2007

[38-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PUBLIC NOTICE 2007-100

The Commission has received the following application. The deadline for submission of interventions and/or comments is October 15, 2007.

1. Canadian Broadcasting Corporation  
Marathon, Ontario

To amend the licence of the radio programming undertaking CBON-FM Sudbury, Ontario.

September 10, 2007

[38-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS PUBLIC 2007-100

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions ou des observations est le 15 octobre 2007.

1. Société Radio-Canada  
Marathon (Ontario)

En vue de modifier la licence de l'entreprise de programmation de radio CBON-FM Sudbury (Ontario).

Le 10 septembre 2007

[38-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PUBLIC NOTICE 2007-101

*Distribution of video description by Class 1 cable broadcasting distribution undertakings (BDUs), direct-to-home BDUs and satellite relay distribution undertakings*

All Class 1 broadcasting distribution undertakings (BDUs), direct-to-home BDUs, and satellite relay distribution undertakings must pass through video description of all programming services distributed on a digital basis, by not later than September 1, 2009.

All Class 1 BDUs must pass through video description of all local, over-the-air signals distributed on a digital basis as well as all video description signals provided to those BDUs by Shaw Broadcast Services and distributed on a digital basis, by not later than January 1, 2008.

The Commission will consider applications by Class 1 cable BDUs to be relieved, by condition of licence, of the requirement to pass through video description programming on an analog basis subject to providing complimentary set-top boxes to subscribers who are blind or who have a visual impairment, in order to enable those subscribers to access video description programming on a digital basis.

September 12, 2007

[38-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS PUBLIC 2007-101

*Distribution de la vidéodescription par les entreprises de distribution de radiodiffusion (EDR) par câble de classe 1, les EDR par satellite de radiodiffusion directe et les entreprises de distribution par relais satellite*

Toutes les entreprises de distribution de radiodiffusion (EDR) de classe 1, les EDR par satellite de radiodiffusion directe et les entreprises de distribution par relais satellite doivent transmettre la vidéodescription de tous les services de programmation qu'elles distribuent en mode numérique, au plus tard le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

Toutes les EDR de classe 1 doivent transmettre la vidéodescription de tous les signaux locaux de télévision en direct distribués en mode numérique ainsi que la vidéodescription de tous les signaux qui leur sont transmis par Shaw Broadcast Services et distribués en mode numérique, au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

Le Conseil étudiera les demandes présentées par les EDR par câble de classe 1 en vue d'être exemptées, par condition de licence, de l'obligation de transmettre la vidéodescription en mode analogique sous réserve qu'elles fournissent gratuitement des boîtiers de décodage aux abonnés aveugles ou ayant une déficience visuelle, afin de permettre à ces abonnés d'accéder à la vidéodescription des services de programmation en mode numérique.

Le 12 septembre 2007

[38-1-o]

## PUBLIC SERVICE COMMISSION

### PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

*Permission and leave granted*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4)

## COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

### LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

*Permission et congé accordés*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Lynn Hamilton,



of the said Act, to Lynn Hamilton, Acting Statistical Assistant (CR-4), whose substantive position is Junior Statistical Assistant (CR-3), Statistics Canada, Ottawa, Ontario, to allow her to seek nomination as, and be, before the election period, a candidate in the next provincial election that will be held on October 10, 2007, for the electoral district of Ottawa West—Nepean, Ontario.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of that Act, also grants a leave of absence without pay, during the election period effective close of business on the first day of the election period, to allow her to be a candidate during this election.

September 6, 2007

MARIA BARRADOS  
*President*

[38-1-o]

commis intérimaire à la statistique (CR-4), dont le poste d'attache est commis subalterne à la statistique (CR-3), Statistique Canada, Ottawa (Ontario), la permission aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et d'être candidate avant la période électorale à la prochaine élection provinciale qui aura lieu le 10 octobre 2007, pour la circonscription d'Ottawa-Ouest—Nepean (Ontario).

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde, devant commencer à la fermeture des bureaux le premier jour de la période électorale, pour être candidate à cette élection.

Le 6 septembre 2007

*La présidente*  
MARIA BARRADOS

[38-1-o]

## PUBLIC SERVICE COMMISSION

### PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

#### *Permission and leave granted*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Michael Van Walleghem, Regional Pesticide Officer (SG-SRE-04), Pest Management Regulatory Agency, Health Canada, Winnipeg, Manitoba, to allow him to seek nomination as, and be, before the election period, a candidate in the next federal election that will be held at a date to be announced for the electoral district of Portage—Lisgar, Manitoba.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of that Act, also grants a leave of absence without pay during the election period, effective close of business on the first day of the election period, to allow him to be a candidate during this election.

September 6, 2007

MARIA BARRADOS  
*President*

[38-1-o]

## COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

### LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

#### *Permission et congé accordés*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Michael Van Walleghem, agent régional des pesticides (SG-SRE-04), Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, Santé Canada, Winnipeg (Manitoba), la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et d'être candidat avant la période électorale à la prochaine élection fédérale qui aura lieu à une date encore indéterminée, pour la circonscription de Portage—Lisgar (Manitoba).

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde, devant commencer à la fermeture des bureaux le premier jour de la période électorale, pour être candidat à cette élection.

Le 6 septembre 2007

*La présidente*  
MARIA BARRADOS

[38-1-o]

## PUBLIC SERVICE COMMISSION

### PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

#### *Permission granted*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Sharlene Brown, Citizen Services Agent (PM-01), Service Canada, Human Resources and Social Development Canada, Calgary, Alberta, to allow her to be a candidate for the position of Mayor for the Town of Black Diamond, Alberta, municipal election to be held on October 15, 2007.

September 6, 2007

MARIA BARRADOS  
*President*

[38-1-o]

## COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

### LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

#### *Permission accordée*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Sharlene Brown, agente de services aux citoyens (PM-01), Service Canada, Ressources humaines et Développement social Canada, Calgary (Alberta), la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de se porter candidate au poste de maire à l'élection municipale de Black Diamond (Alberta) prévue le 15 octobre 2007.

Le 6 septembre 2007

*La présidente*  
MARIA BARRADOS

[38-1-o]

**MISCELLANEOUS NOTICES****THE BAKUVIAN FOUNDATION****SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that THE BAKUVIAN FOUNDATION intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

September 7, 2007

JUDITH JAMES  
*President*

[38-1-o]

**AVIS DIVERS****THE BAKUVIAN FOUNDATION****ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que THE BAKUVIAN FOUNDATION demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 7 septembre 2007

*La présidente*  
JUDITH JAMES

[38-1-o]

**THE CANADIAN ASSOCIATION OF PAEDIATRIC SURGEONS****RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that The Canadian Association of Paediatric Surgeons has changed the location of its head office to the city of Ottawa, province of Ontario.

September 6, 2007

JUAN BASS  
*Secretary-Treasurer*

[38-1-o]

**ASSOCIATION CANADIENNE DE CHIRURGIE PÉDIATRIQUE****CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que l'Association Canadienne de Chirurgie Pédiatrique a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Ottawa, province d'Ontario.

Le 6 septembre 2007

*Le secrétaire-trésorier*  
JUAN BASS

[38-1-o]

**CANADIAN PROFESSIONAL SALES ASSOCIATION****DISCONTINUANCE FROM THE INSURANCE COMPANIES ACT (CANADA)**

Notice is hereby given, pursuant to subsection 39(3) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that the Canadian Professional Sales Association ("CPSA") intends to apply to the Minister of Finance, on or after November 1, 2007, for approval in writing to apply under the *Canada Corporations Act* for letters patent creating it as a corporation under Part II of that Act.

Any person who objects to CPSA's discontinuance from the *Insurance Companies Act* (Canada) may submit the objection in writing to the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before October 29, 2007.

Toronto, September 22, 2007

HARVEY COPEMAN, CSP  
*President and CEO*

[38-4-o]

**ASSOCIATION CANADIENNE DES PROFESSIONNELS DE LA VENTE****CESSATION EN VERTU DE LA LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (CANADA)**

Avis est par les présentes donné que, conformément au paragraphe 39(3) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), l'Association canadienne des professionnels de la vente (ci-après « l'ACPV ») entend solliciter auprès du ministre des Finances, le 1<sup>er</sup> novembre 2007 ou après cette date, l'agrément écrit de demander l'émission de lettres patentes la constituant en une corporation sous le régime de la partie II de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Quiconque s'oppose à cette cessation en vertu de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) peut soumettre une objection par écrit au Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 29 octobre 2007.

Toronto, le 22 septembre 2007

*Le président et chef de la direction*  
HARVEY COPEMAN, CSP

[38-4-o]

**CARDIF ASSURANCE VIE****APPLICATION FOR AN ORDER**

Notice is hereby given that Cardif Assurance Vie, with its head office in Paris, France, intends to make an application under section 574 of the *Insurance Companies Act* for an order approving the insuring in Canada of risks falling within the classes of life

**CARDIF ASSURANCE VIE****DEMANDE D'AGRÉMENT**

Avis est donné par les présentes que Cardif Assurance Vie, dont le siège social est situé à Paris, France, a l'intention de présenter une demande d'agrément, en vertu de l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, l'autorisant à garantir des risques

and accident and sickness under the name Cardif Assurance Vie. The Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, September 22, 2007

CARDIF ASSURANCE VIE  
By its Solicitors  
CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP

[38-4-o]

### CARDIF-ASSURANCES RISQUES DIVERS

#### APPLICATION FOR AN ORDER

Notice is hereby given that Cardif-Assurances Risques Divers, with its head office in Paris, France, intends to make an application under section 574 of the *Insurance Companies Act* for an order approving the insuring in Canada of risks falling within the classes of property, liability, boiler and machinery and credit protection under the name Cardif-Assurances Risques Divers. The Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, September 22, 2007

CARDIF-ASSURANCES RISQUES DIVERS  
By its Solicitors  
CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP

[38-4-o]

### CHRISTIAN BIBLICAL CHURCH OF GOD

#### RELOCATION OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that Christian Biblical Church of God has changed the location of its head office to the township of Augusta, province of Ontario.

September 11, 2007

WAYNE M. STENHOUSE  
President

[38-1-o]

### CITY OF QUINTE WEST

#### PLANS DEPOSITED

Sanchez Engineering Inc., acting for the City of Quinte West, hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Sanchez Engineering Inc. has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Northumberland, at Cobourg, Ontario, under deposit No. 387871, a description of the site and plans for the proposed replacement of the existing five temporary pedestrian bridges with new permanent steel truss bridges in the Frankford Golf Course, over Cold Creek, in the village of Frankford, near the confluence of the creek and the Trent River.

au Canada qui correspondent aux branches d'assurance-vie et d'assurance-accidents et maladie, et ce, sous la dénomination sociale de Cardif Assurance Vie. L'agence canadienne principale sera située à Toronto, en Ontario.

Toronto, le 22 septembre 2007

CARDIF ASSURANCE VIE  
Par l'entremise de ses procureurs  
CASSELS BROCK & BLACKWELL s.r.l.

[38-4-o]

### CARDIF-ASSURANCES RISQUES DIVERS

#### DEMANDE D'AGRÉMENT

Avis est donné par les présentes que Cardif-Assurances Risques Divers, dont le siège social est situé à Paris, France, a l'intention de présenter une demande d'agrément, en vertu de l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, l'autorisant à garantir des risques au Canada qui correspondent aux branches d'assurance des biens, de la responsabilité, des chaudières et panes de machines, de protection de crédit, et ce, sous la dénomination sociale de Cardif-Assurances Risques Divers. L'agence canadienne principale sera située à Toronto, en Ontario.

Toronto, le 22 septembre 2007

CARDIF-ASSURANCES RISQUES DIVERS  
Par l'entremise de ses procureurs  
CASSELS BROCK & BLACKWELL s.r.l.

[38-4-o]

### CHRISTIAN BIBLICAL CHURCH OF GOD

#### CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que Christian Biblical Church of God a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Augusta, province d'Ontario.

Le 11 septembre 2007

Le président  
WAYNE M. STENHOUSE

[38-1-o]

### CITY OF QUINTE WEST

#### DÉPÔT DE PLANS

La société Sanchez Engineering Inc., au nom de la City of Quinte West, donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Sanchez Engineering Inc. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Northumberland, à Cobourg (Ontario), sous le numéro de dépôt 387871, une description de l'emplacement et les plans du remplacement proposé des cinq passerelles temporaires existantes par de nouveaux ponts à poutres d'acier permanents dans le terrain de golf de Frankford, au-dessus du ruisseau Cold, dans le village de Frankford, près de la confluence du ruisseau et de la rivière Trent.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Cobourg, September 10, 2007

SANCHEZ ENGINEERING INC.  
LEO SANCHEZ C, P.Eng.

[38-1-o]

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Cobourg, le 10 septembre 2007

SANCHEZ ENGINEERING INC.  
LEO SANCHEZ C, ing.

[38-1]

## DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

### PLANS DEPOSITED

The Department of Fisheries and Oceans, Small Craft Harbours Branch, hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Department of Fisheries and Oceans, Small Craft Harbours Branch, has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the Registry of Deeds, Land Registry District of Shelburne County, Nova Scotia, under deposit No. 88589222, a description of the site and plans of an existing wharf, a launching slip, a proposed breakwater, floating wharves and a service area at Falls Point, in Woods Harbour, Shelburne County, Nova Scotia, in lot bearing PID 80012958, property of Her Majesty the Queen in right of Canada.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Halifax, September 12, 2007

DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

[38-1-o]

## MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

### DÉPÔT DE PLANS

La Direction des ports pour petits bateaux du ministère des Pêches et des Océans donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Direction des ports pour petits bateaux du ministère des Pêches et des Océans a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau d'enregistrement des titres du district d'enregistrement du comté de Shelburne (Nouvelle-Écosse), sous le numéro de dépôt 88589222, une description de l'emplacement et les plans d'un quai existant, d'une cale de lancement, d'un brise-lames proposé, de quais flottants et d'une zone de service à la pointe Falls, dans le havre Woods, comté de Shelburne, en Nouvelle-Écosse, dans le lot qui porte le NIP 80012958, propriété de Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Halifax, le 12 septembre 2007

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

[38-1-o]

## DEPARTMENT OF TRANSPORTATION OF NEW BRUNSWICK

### PLANS DEPOSITED

The Department of Transportation of New Brunswick hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Department of Transportation of New Brunswick has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Charlotte County, at St. Stephen, New Brunswick, under deposit No. 24400203, a description of the site and plans for the extension

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

### DÉPÔT DE PLANS

Le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Charlotte, à St. Stephen (Nouveau-Brunswick), sous le numéro de

of North Head Ferry Wharf on Grand Manan, at Flaggs Cove.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Fredericton, September 11, 2007

DENIS LANDRY  
Minister of Transportation

[38-1-o]

## DILLON CONSULTING LIMITED

### PLANS DEPOSITED

Dillon Consulting Limited hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Dillon Consulting Limited has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Kent, at Chatham, Ontario, under deposit No. 657438, a description of the site and plans for the replacement of a bridge over the Hind outlet ditch (drain), at Waterway Camp, in front of 6577 Angler Line.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Chatham, September 13, 2007

TIM OLIVER

[38-1-o]

## GIFT PACKAGING AND GREETING CARD ASSOCIATION OF CANADA ASSOCIATION CANADIENNE DU PAPIER CADEAU ET DE LA CARTE DE VŒUX

### RELOCATION OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that Gift Packaging and Greeting Card Association of Canada Association canadienne du papier cadeau et de la carte de vœux has changed the location of its head office to the city of Toronto, province of Ontario.

August 29, 2007

JIM DRISCOLL  
President

[38-1-o]

dépôt 24400203, une description de l'emplacement et les plans du prolongement du quai de traversier North Head de Grand Manan, à l'anse Flaggs.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Fredericton, le 11 septembre 2007

Le ministre des Transports  
DENIS LANDRY

[38-1-o]

## DILLON CONSULTING LIMITED

### DÉPÔT DE PLANS

La société Dillon Consulting Limited donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Dillon Consulting Limited a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Kent, à Chatham (Ontario), sous le numéro de dépôt 657438, une description de l'emplacement et les plans du remplacement d'un pont au-dessus du fossé de décharge Hind (drain), au camp Waterway, en face du 6577, chemin Angler Line.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Chatham, le 13 septembre 2007

TIM OLIVER

[38-1-o]

## GIFT PACKAGING AND GREETING CARD ASSOCIATION OF CANADA ASSOCIATION CANADIENNE DU PAPIER CADEAU ET DE LA CARTE DE VŒUX

### CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que Gift Packaging and Greeting Card Association of Canada Association canadienne du papier cadeau et de la carte de vœux a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Toronto, province d'Ontario.

Le 29 août 2007

Le président  
JIM DRISCOLL

[38-1-o]

**PATRICK ANGLESEY****JUDY CRAIK****PLANS DEPOSITED**

Patrick Anglesey and Judy Craik hereby give notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Patrick Anglesey and Judy Craik have deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Peterborough County, at the Ontario Government Building, 300 Water Street, Peterborough, Ontario, under deposit No. 737669, recorded in the Canada Lands Index, a description of the site and plans of the proposed seasonal installation and removal of reconfigured existing floating docks with offshore ramps to provide walking access from the mainland part of the applicant's property across Mississagua Lake to the island part of the applicant's property, at 82 Fire Route 165, off Kings Road, off County Road No. 507, Township of Galway, Cavendish and Harvey, County of Peterborough (from the applicant's mainland part of property Concession 1 PT, Lots 13 and 14, and RP 45R4498 Pt 5 across Mississagua Lake to the applicant's island part of property 1201 ISL 12 Mississagua Lake Concession 1 Pt Lot 14).

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Peterborough, September 12, 2007

PATRICK ANGLESEY  
JUDY CRAIK

[38-1-o]

**RASSEMBLEMENT A SON IMAGE****SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that RASSEMBLEMENT A SON IMAGE intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

September 11, 2007

ANDRÉ ROSTWOROWSKI  
*President*

[38-1-o]

**TOWNSHIP OF SOUTH STORMONT****PLANS DEPOSITED**

The Township of South Stormont hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection*

**PATRICK ANGLESEY****JUDY CRAIK****DÉPÔT DE PLANS**

Patrick Anglesey et Judy Craik donnent avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Patrick Anglesey et Judy Craik ont, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Peterborough, à l'Édifice du gouvernement de l'Ontario situé au 300, rue Water, Peterborough (Ontario), sous le numéro de dépôt 737669 inscrit dans l'index des terres du Canada, une description de l'emplacement et les plans de l'installation et de l'enlèvement saisonniers de quais flottants existants reconfigurés avec des rampes d'accès au large qui permettent de marcher de la partie terrestre de la propriété du demandeur à la partie de la propriété du demandeur qui se situe sur une île, tout en traversant le lac Mississagua. La propriété se trouve au 82, Fire Route 165, qui est perpendiculaire au chemin Kings, qui est perpendiculaire au chemin de comté n° 507, canton de Galway, Cavendish et Harvey, comté de Peterborough (de la partie terrestre de la propriété du demandeur, concession 1 PT, lots 13 et 14 et RP 45R4498 Pt 5 au-dessus du lac Mississagua, jusqu'à la propriété du demandeur qui se trouve sur l'île, 1201 ISL 12, lac Mississagua, concession 1, Pt lot 14).

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Peterborough, le 12 septembre 2007

PATRICK ANGLESEY  
JUDY CRAIK

[38-1]

**RASSEMBLEMENT A SON IMAGE****ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que RASSEMBLEMENT A SON IMAGE demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu du de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 11 septembre 2007

*Le président*  
ANDRÉ ROSTWOROWSKI

[38-1-o]

**TOWNSHIP OF SOUTH STORMONT****DÉPÔT DE PLANS**

Le Township of South Stormont donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la*

Act for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Township of South Stormont has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, at Cornwall, Ontario, under deposit No. S356060, a description of the site and plans for the replacement of the North Lunenburg Bridge over the Raisin River, on North Lunenburg Road West, on Lot 7, Concession 5, township of South Stormont.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Ottawa, September 11, 2007

CHRISTINE SHILLINGLAW

[38-1-o]

## THE TVONTARIO FOUNDATION

### SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that THE TVONTARIO FOUNDATION intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

September 22, 2007

PETER O'BRIAN  
*Director*

[38-1-o]

*protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le Township of South Stormont a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement des comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, à Cornwall (Ontario), sous le numéro de dépôt S356060, une description de l'emplacement et les plans du remplacement du pont North Lunenburg au-dessus de la rivière Raisin, sur le chemin North Lunenburg Ouest, sur le lot 7, concession 5, canton de South Stormont.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Ottawa, le 11 septembre 2007

CHRISTINE SHILLINGLAW

[38-1-o]

## THE TVONTARIO FOUNDATION

### ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que THE TVONTARIO FOUNDATION demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 22 septembre 2007

*Le directeur*  
PETER O'BRIAN

[38-1-o]

## INDEX

Vol. 141, No. 38 — September 22, 2007

(An asterisk indicates a notice previously published.)

**COMMISSIONS****Canadian International Trade Tribunal**

- Appeal No. AP-2006-035 — Decision ..... 2768  
 Carbon steel pipe nipples and adaptor fittings —  
 Expiry of finding ..... 2768

**Canadian Radio-television and Telecommunications****Commission**

- \*Addresses of CRTC offices — Interventions ..... 2770

## Decisions

- 2007-88-1, 2007-253-1 and 2007-351 to 2007-352 ..... 2771

## Public hearing

- 2007-10-1 ..... 2771

## Public notices

- 2007-100 ..... 2772

- 2007-101 — Distribution of video description by Class 1  
 cable broadcasting distribution undertakings (BDUs),  
 direct-to-home BDUs and satellite relay distribution  
 undertakings ..... 2772

**Public Service Commission**

## Public Service Employment Act

- Permission and leave granted (Hamilton, Lynn) ..... 2772  
 Permission and leave granted (Van Wallegghem,  
 Michael) ..... 2773  
 Permission granted (Brown, Sharlene) ..... 2773

**GOVERNMENT NOTICES****Industry, Dept. of**

- Appointments ..... 2744  
 Electricity and Gas Inspection Act  
 Delegation of authorities by the President of  
 Measurement Canada ..... 2744  
 Trade-marks Act  
 Geographical indications ..... 2745

**GOVERNMENT NOTICES — Continued****Transport, Dept. of**

## Canada Marine Act

- Vancouver Port Authority — Supplementary letters  
 patent ..... 2765

**MISCELLANEOUS NOTICES**

- Anglesey, Patrick, and Judy Craik, installation and removal  
 of floating docks in Mississauga Lake, Ont. .... 2778  
 Bakuvian Foundation (The), surrender of charter ..... 2774  
 Canadian Association of Paediatric Surgeons (The),  
 relocation of head office ..... 2774  
 Canadian Professional Sales Association, discontinuance  
 from the Insurance Companies Act (Canada) ..... 2774  
 Cardif Assurance Vie, application for an order ..... 2775  
 Cardif-Assurances Risques Divers, application for  
 an order ..... 2774  
 Christian Biblical Church of God, relocation of  
 head office ..... 2775  
 Dillon Consulting Limited, replacement of a bridge over  
 the Hind outlet ditch, Ont. .... 2777  
 Fisheries and Oceans, Department of, various works at  
 Falls Point, N.S. .... 2776  
 Gift Packaging and Greeting Card Association of Canada,  
 relocation of head office ..... 2777  
 New Brunswick, Department of Transportation of,  
 extension of North Head Ferry Wharf at Flaggs Cove,  
 N.B. .... 2776  
 Quinte West, City of, replacement of five pedestrian  
 bridges over Cold Creek, Ont. .... 2775  
 RASSEMBLEMENT A SON IMAGE, surrender of  
 charter ..... 2778  
 South Stormont, Township of, replacement of the North  
 Lunenburg Bridge over the Raisin River, Ont. .... 2778  
 TVONTARIO FOUNDATION (THE), surrender of  
 charter ..... 2779



**INDEX**

Vol. 141, n° 38 — Le 22 septembre 2007

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

**AVIS DIVERS**

Anglesey, Patrick, et Judy Craik, installation et enlèvement de quais flottants dans le lac Mississagua (Ont.).....	2778
Association Canadienne de Chirurgie Pédiatrique, changement de lieu du siège social .....	2774
Association canadienne des professionnels de la vente, cessation en vertu de la Loi sur les sociétés d'assurances (Canada).....	2774
Association canadienne du papier cadeau et de la carte de vœux, changement de lieu du siège social .....	2777
Bakuvian Foundation (The), abandon de charte .....	2774
Cardif Assurance Vie, demande d'agrément .....	2774
Cardif-Assurances Risques Divers, demande d'agrément ....	2775
Christian Biblical Church of God, changement de lieu du siège social .....	2775
Dillon Consulting Limited, remplacement d'un pont au-dessus du fossé de décharge Hind (Ont.) .....	2777
Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du, prolongement du quai de traversier North Head à l'anse Flagg (N.-B.) .....	2776
Pêches et des Océans, ministère des, divers travaux à la pointe Falls (N.-É.) .....	2776
Quinte West, City of, remplacement de cinq passerelles au-dessus du ruisseau Cold (Ont.) .....	2775
<b>RASSEMBLEMENT A SON IMAGE</b> , abandon de charte.....	2778
South Stormont, Township of, remplacement du pont North Lunenburg au-dessus de la rivière Raisin (Ont.) .....	2778
<b>TVONTARIO FOUNDATION (THE)</b> , abandon de charte.....	2779

**AVIS DU GOUVERNEMENT****Industrie, min. de l'**

Nominations.....	2744
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz	
Délégation de pouvoirs par le président de	
Mesures Canada .....	2744
Loi sur les marques de commerce	
Indications géographiques.....	2745

**Transports, min. des**

Loi maritime du Canada	
Administration portuaire de Vancouver — Lettres	
patentes supplémentaires.....	2765

**COMMISSIONS****Commission de la fonction publique**

Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Permission accordée (Brown, Sharlene) .....	2773
Permission et congé accordés (Hamilton, Lynn).....	2772
Permission et congé accordés (Van Wallegem,	
Michael) .....	2773

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	2770
Audience publique	
2007-10-1 .....	2771
Avis publics	
2007-100 .....	2772
2007-101 — Distribution de la vidéodescription par les	
entreprises de distribution de radiodiffusion (EDR)	
par câble de classe 1, les EDR par satellite de	
radiodiffusion directe et les entreprises de	
distribution par relais satellite .....	2772

**Décisions**

2007-88-1, 2007-253-1 et 2007-351 à 2007-352 .....	2771
--	------

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

Appel n° AP-2006-035 — Décision.....	2768
Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et	
raccords d'adaptateur — Expiration des conclusions....	2768



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5